



Round Table Sprache: „Rechtslinguistik – klare und einfache Sprache?“

Sehr geehrtes PRVA-Mitglied,
liebe Kolleginnen und Kollegen,

wir laden Sie herzlich ein zum nächsten Round Table Sprache mit **Daniel Leisser**,
Österreichische Gesellschaft für Rechtslinguistik:

**„Klare und einfache Sprache“? – Juristische Unbestimmtheit und die Sprachnormen
der Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO)
am Donnerstag, den 30. Jänner 2020, um 18.30 Uhr,
im Haus der Industrie, Schwarzenbergplatz 4, 1030 Wien**

Artikel 12 DSGVO:

„Der Verantwortliche trifft geeignete Maßnahmen, um [...] alle Informationen [...], die sich auf die Verarbeitung beziehen, in präziser, transparenter, verständlicher und leicht zugänglicher Form in einer klaren und einfachen Sprache zu übermitteln“

Ein Paradoxon: Einerseits sollen alle rechtlich relevanten und technisch bedeutsamen Informationen präzise, korrekt und vollständig angeführt werden. Andererseits muss die Datenschutzerklärung in einer klaren und einfachen Sprache abgefasst werden. Dieses Spannungsverhältnis zwischen juristischer und technischer Präzision und sprachlicher Transparenz ist eine Herausforderung.

Wie können rechtskonforme Datenschutzerklärungen verfasst werden?

Die Angewandte Rechtslinguistik (ARL) erforscht Rechtssprache, wie sie im Rechtsverkehr tatsächlich auftritt. Wir werden uns mit folgenden Fragen befassen:

1. Welchen praktischen Beitrag kann die Angewandte Rechtslinguistik bei der Abfassung rechtssprachlicher Texte leisten?
2. Was ist der Unterschied zwischen „juristischer Unbestimmtheit“ und „sprachlicher Unbestimmtheit“?

Der PRVA bedankt sich bei seinen Wirtschaftspartnern für die Unterstützung der Verbandsarbeit



3. Welche Tendenzen zeigen sich in der Versprachlichung datenschutzrechtlicher Informationen heute?
4. Wie könnten juristisch unbestimmte Begriffe wie „Verständlichkeit“ und „klare und einfache Sprache“ rechtskonform umgesetzt werden?

Vortragender

Mag. Daniel Leisser, BA, LL.M. ist Vorsitzender der Österreichischen Gesellschaft für Rechtslinguistik. Er studierte Anglistik, Amerikanistik und Geschichte an der Universität Wien; rechtswissenschaftliche Ausbildung an der Universität Edinburgh. Sein wissenschaftliches Interesse gilt der Angewandten Rechtslinguistik, dem Datenschutzrecht und der Rolle sprachlicher Unbestimmtheit im Strafverfahren.

(Literatur: Knotzer, Stefan; Leisser, Daniel. 2019. Die Datenschutzerklärung: Compliance in klarer und einfacher Sprache. Wien: LexisNexis)

Wir ersuchen um Anmeldung über unsere [Website](#) bis 28. Jänner.

Für Personenmitglieder ist diese Veranstaltung ein kostenloser Service; Wirtschaftspartner, Förderer des PRVA und Gruppenmitglieder (Institutionelle, Agentur- und Unternehmensmitglieder) erhalten für MitarbeiterInnen freien Eintritt. Gäste investieren Euro 25 (zzgl. Ust).

Beste Grüße
Martin Dunkl
Round-Table-Leiter

Wir verarbeiten die von Ihnen im Rahmen unserer Veranstaltungen, an denen Sie freiwillig teilnehmen, angefertigten Fotos zur Nachberichterstattung auf Basis berechtigter Interessen für (regionale, nationale und auch internationale) Presseaussendungen und Publikationen, Informationsbroschüren sowie für den Online-Auftritt des PRVA (inklusive Social Media Kanäle). Sie können als Betroffene/r jederzeit dieser Verwendung Ihrer Daten widersprechen.

Der PRVA bedankt sich bei seinen Wirtschaftspartnern für die Unterstützung der Verbandsarbeit

